

**REGLEMENT DER VERSTEIGERUNG****1. Gegenstand der Versteigerung**

Gegenstand dieser öffentlichen Versteigerung ist der Verkauf von Trauben.

Das gegenwärtige Dokument regelt die Bedingungen und Fristen, gemäß welchen die Versteigerung durchgeführt werden muss.

Von Seiten des Zuschlagsempfängers sind keine Abänderungen, von dem, was in diesem Dokument vorgeschrieben ist, erlaubt.

Die angegebenen Mengen sind Schätzwerte und können daher variieren.

Aufgrund der verschiedenen Lokalitäten wird die Versteigerung in untenstehende Lose unterteilt.

Die Wirtschaftsteilnehmer können auch Angebote für einzelne Lose abgeben.

LOS I: Mortebeben Block 413 - 3.698 m<sup>2</sup>  
Gemeindegebiet: Meran  
Ca. 2.958 kg Trauben Sauvignon Blanc 2001  
80dt/ha  
Wimmtermin: Nach Absprache mit dem Betriebsleiter  
Mindestpreis: 4,50 €/kg + MwSt.

LOS II: Hallhof Block 201 - 3.463 m<sup>2</sup>  
Gemeindegebiet: Meran  
Ca. 3.463 kg Trauben Sauvignon Gris BIO 2020  
100dt/ha  
Wimmtermin: Nach Absprache mit dem Betriebsleiter  
Mindestpreis: 3,00 €/kg + MwSt.

LOS III: Piglon Block 510 – 4.733 m<sup>2</sup>  
Gemeindegebiet: Pfatten  
Ca. 4.733 kg Trauben Chardonnay 2006  
100dt/ha  
Wimmtermin: Nach Absprache mit dem Betriebsleiter  
Mindestpreis: 3,00 €/kg + MwSt.

**REGOLAMENTO ASTA PUBBLICA****1. Oggetto dell'asta**

L'oggetto della presente asta pubblica è la vendita di uva.

Il presente documento disciplina le condizioni e i termini nei quali deve essere svolta l'asta pubblica.

Non sono ammesse variazioni di quanto disposto nel presente documento da parte dell'aggiudicatario.

Le quantità indicate sono stime e possono pertanto variare.

A causa delle diverse località, l'asta è suddivisa in lotti sottoindicati.

Gli operatori economici possono presentare offerte anche per i singoli lotti.

LOTTO I: Mortebeben blocco 413 - 3.698 m<sup>2</sup>  
Comune: Merano  
Ca. 2.958 kg uva Sauvignon Blanc 2001  
80dt/ha  
Data di vendemmia: come da accordi con il capomaso  
Prezzo minimo: 4,50 €/kg + IVA

LOTTO II: Podere Hall blocco 201 - 3.463 m<sup>2</sup>  
Comune: Merano  
Ca. 3.463 kg uva Sauvignon Gris BIO 2020  
100dt/ha  
Data di vendemmia: come da accordi con il capomaso  
Prezzo minimo: 3,00 €/kg + IVA

LOTTO III: Podere Piglon blocco 510 – 4.733 m<sup>2</sup>  
Comune: Vadena  
Ca. 4.733 kg uva Chardonnay 2006  
100dt/ha  
Data di vendemmia: come da accordi con il capomaso  
Prezzo minimo: 3,00 €/kg + IVA



LOS IV: Winklerhof Block 5 - 6.671 m<sup>2</sup>  
Gemeindegebiet: Bozen  
Ca. 6.671 kg Trauben Lagrein 1996-2000  
100dt/ha  
Wimmtermin: Nach Absprache mit dem Betriebsleiter  
Mindestpreis: 3,50 €/kg + MwSt.

Kontakt für Erläuterungen:  
Raffl Stephan  
Tel: 347 833 1861

Es besteht die Möglichkeit die einzelnen Anlagen am Donnerstag, 22.06.2023 zu besichtigen.

LOS I & LOS II: Mortebeben/Hall-Meran  
Treffpunkt Tankstelle Tamoil Sinich um 14.00 Uhr

LOS III: Pignon-Pfatten  
Treffpunkt Parkplatz Versuchszentrum Laimburg um 08.00 Uhr

LOS IV: Winklerhof-Bozen  
Treffpunkt Parkplatz Seilbahn Jenesien um 10.00 Uhr

## 2. Transport

Die Kosten für den Abtransport der Trauben gehen zu Lasten des Käufers.

Im Falle, dass der Käufer die Trauben nicht mit eigenen Mitteln transportieren kann, wird die Agentur Landesdomäne den Transport (Hin- und Rückfahrt) durchführen und die Kosten wie folgt an den Käufer weiterverrechnen.

Transport mittels LWK 14t: 78,00 €/h + MwSt.

Transport mittels LWK 5,5t: 66,00 €/h + MwSt.

Transport mittels Traktors mit Anhänger: 47,80 €/h + MwSt.

Für jede angebrochene Stunde wird der volle Stundensatz verrechnet.

## 3. Eigenschaften der Trauben

Die Gesamtmenge beträgt ca. 17.825 kg Trauben. Die geschätzte Menge kann bis zu einer Grenze von 10 % ohne Preisanpassung überschritten werden. Sollte diese Menge aus irgendeinem Grund überschritten werden, so wird der Preis dementsprechenden reduziert:

Menge  $\Rightarrow$  + 10,01% - 15% = -10%-Preisabschlag

Menge  $\Rightarrow$  + 15,01% - 20% = -15%-Preisabschlag

Menge  $\Rightarrow$  + 20,01% - 25% = -20%-Preisabschlag

## 4. Angebot

Das Angebot ist ohne Mehrwertsteuer zu erstellen und muss gleich oder höher wie der festgesetzte Mindestpreis sein.

LOS IV: Podere Winkler blocco 5 - 6.671 m<sup>2</sup>  
Comune: Bolzano  
Ca. 6.671 kg uva Lagrein 1996-2000  
100dt/ha  
Data di vendemmia: come da accordi con il capomaso  
Prezzo minimo: 3,50 €/kg + IVA

Contatto per chiarimenti:  
Raffl Stephan  
Tel: 347 833 1861

Sussiste la possibilità di visitare i singoli vigneti il giorno giovedì 22.06.2023.

LOTTO I & LOTTO II: Mortebeben/Hall-Merano  
Punto d'incontro: Distributore Tamoil a Sinigo alle ore 14:00

LOTTO III: Pignon-Vadena  
Punto d'incontro: Parcheggio del centro di sperimentazione Laimburg alle ore 08:00

LOTTO IV: Winkler-Bolzano  
Punto d'incontro: Parcheggio della funivia di San Genesio alle ore 10:00

## 2. Trasporto

Le spese di trasporto dell'uva sono a carico dell'acquirente.

Nel caso in cui l'acquirente non sia in grado di trasportare l'uva con i propri mezzi, l'Agenzia Demanio provinciale effettuerà il trasporto (andata e ritorno) e addebiterà i costi all'acquirente come segue.

Trasporto tramite camion 14t: 78,00 €/h + IVA

Trasporto tramite camion 5,5t: 66,00 €/h + IVA

Trasporto tramite trattore con rimorchio: 47,80 €/h + IVA

Per ogni frazione di ora viene addebitata la tariffa dell'intera ora.

## 3. Caratteristiche dell'uva

La quantità totale ammonta a ca. 17.825 kg di uva. Il quantitativo stimato può essere superato entro un limite del 10% senza adeguamento del prezzo. Se, per qualsiasi motivo, tale quantità venisse superata, il prezzo sarà ridotto come sottoindicato:

Quantità  $\Rightarrow$  + 10,01% - 15% = -10% di sconto

Quantità  $\Rightarrow$  + 15,01% - 20% = -15% di sconto

Quantità  $\Rightarrow$  + 20,01% - 25% = -20% di sconto

## 4. Offerta

L'offerta, da presentare al netto d'IVA, dovrà essere pari o superiore al prezzo posto a base d'asta.



Das Angebot (ohne MwSt.) muss in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Versteigerung Trauben 2023“ bei der Agentur Landesdomäne, Michael-Pacher-Straße 13, 39100 Bozen, eintreffen.

Abgabetermin für das Angebot: 30.06.2023, 12:00 Uhr.

Angebote, die nach dem obgenannten Datum eintreffen, werden nicht mehr berücksichtigt.

Angebotsöffnung: 03.07.2023, 08:00 Uhr.

### 5. Ort der Versteigerung

Vorgesehen ist die Versteigerung in der Räumlichkeit der Agentur Landesdomäne, Michael-Pacher-Straße 13, 39100 Bozen.

Die Angebote werden in Anwesenheit von zwei Zeugen geöffnet.

### 6. Verpflichtungen des Ankäufers

Mit der Teilnahme an den einzelnen Losen verpflichtet sich die Firma alle Bedingungen und Anforderungen, die in den Artikeln dieses Reglements festgelegt sind, zu akzeptieren und zu erfüllen.

**Der Ankäufer muss alle genannten Verpflichtungen einhalten, insbesondere:**

- a) Die entsprechende Rechnung ist bei Sicht derselben zu begleichen, wobei die buchhalterische Abrechnung monatlich erfolgt. Der Eigentumsübergang erfolgt bei Zahlungseingang.
- b) Der Käufer muss das benötigte Leergut für den Abtransport vor Ort zur Verfügung stellen.
- c) Das Angebot (ohne MwSt.) ist nach dem Zuschlagdatum bis Dezember 2023 bindend, wobei die gesamten anfallenden Trauben pünktlich zum angebotenen Preis abgenommen werden muss.
- d) Die Agentur Landesdomäne behält sich das Recht vor, eine Bankgarantie in Höhe von 10% des Loses bzw. einem Minimum von 5.000,00 (fünftausend) Euro zu verlangen.

### 7. Weitere Verpflichtungen des Käufers

Der Käufer hat eventuelle Vorschriften bzw. Anordnungen seitens der Agentur Landesdomäne jederzeit zu befolgen.

Der Käufer befreit weiters die Agentur Landesdomäne von jeglicher zivilen- und strafrechtlichen Haftung in Bezug auf Unfälle und andere Vorkommnisse, die sich während der

L'offerta (al netto d'IVA) dovrà essere contenuta in busta chiusa, riportare la seguente dicitura: “Asta pubblica uva 2023” e dovrà pervenire presso l’Agenzia Demanio provinciale, Via Michael Pacher 13, 39100 Bolzano.

Termine consegna dell’offerta: 30.06.2023 ore 12:00.

Le offerte pervenute successivamente alla scadenza del suddetto termine non saranno ritenute valide e pertanto non ammesse all’asta.

Apertura delle offerte: 03.07.2023 alle ore 08:00.

### 5. Luogo dell’asta pubblica

L’asta pubblica è prevista presso la sede dell’Agenzia Demanio provinciale, Via Michael Pacher 13, 39100 Bolzano.

Le offerte saranno aperte in presenza di due testimoni.

### 6. Oneri dell’acquirente

Con la partecipazione ai singoli lotti, l’impresa si impegna ad accettare e rispettare tutte le condizioni e prescrizioni previste negli articoli del presente regolamento.

**L’acquirente dovrà rispettare tutte gli oneri previsti e in particolare:**

- a) L’importo sarà da saldare alla presentazione della fattura. La fatturazione verrà effettuata mensilmente.  
Il passaggio di proprietà avviene dopo l’avvenuto pagamento.
- b) L’acquirente deve mettere a disposizione gli imballaggi necessari per il trasporto in loco.
- c) L’offerta (IVA esclusa) è vincolante dalla data dell’assegnazione dell’incarico fino a dicembre 2023. Dovrà essere ritirata puntualmente tutta l’uva al prezzo d’offerta.
- d) L’Agenzia Demanio provinciale si riserva il diritto di chiedere una fidejussione bancaria del 10% del lotto o un minimo di Euro 5.000,00 (cinquemilla).

### 8. Altri oneri dell’acquirente

L’acquirente deve osservare in ogni momento eventuali prescrizioni e provvedimenti da parte dell’Agenzia Demanio provinciale.

L’acquirente esonera l’Agenzia Demanio provinciale da ogni responsabilità civile e penale relativa a incidenti o altri avvenimenti che possono accadere



Verladearbeiten bzw. des Abtransportes der Trauben, ergeben sollten. Gefahrensituationen sind durch entsprechende Maßnahmen zu kennzeichnen

### 9. Verweis

Für alle nicht in diesem Dokument geregelten Aspekte wird auf folgende Quellen verwiesen:

- Die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen verwiesen;
- Die allgemeinen Vertragsbedingungen, welche auf der Webseite der Agentur Landesdomäne veröffentlicht worden sind;
- Die geltenden Gesetze und Vorschriften;

durante i lavori di carico e di trasporto dell'uva. Situazioni di pericolo devono essere segnalate con apposite misure.

### 9. Rinvio

Per tutto ciò che non risulta regolato nel presente documento si rimanda alle seguenti fonti:

- Disposizioni di legge vigenti in materia;
- Condizioni generali del contratto pubblicate sul sito dell'Agenzia Demanio provinciale alla voce "Amministrazione trasparente";
- Leggi e Regolamenti vigenti;

Der einzige Verfahrensverantwortliche  
Il responsabile unico del procedimento  
Wilhelm Pfeifer